

X Reunião
Escultura
Romana
na Hispânia

X Reunión
Escultura
Romana
en Hispania

X Meeting
of Roman
Sculpture
in Hispania

X
Escultura
Roman
Romana *en*
Sculpture
na Hispânia
in Hispania

2022

Portugal

Faro e Mértola

Algarve e Alentejo

27, 28 (Faro), 29 (Mértola)

Outubro / Octubre / October



FICHA TÉCNICA

TÍTULO: Escultura Romana na Hispânia
Escultura Romana en Hispania

SUBTÍTULO: Atas do X Encontro Internacional de Escultura Romana na Hispânia,
realizado em Faro e Mértola de 27 a 29 de outubro de 2022
*Actas de la X Reunión Internacional de Escultura Romana en Hispania,
celebrada en Faro y Mertola los días 27 al 29 de octubre de 2022*

EDITORES: João Pedro Bernardes, Trinidad Nogales-Basarrate, Luís Jorge Gonçalves,
Virgílio Lopes e Marco Lopes

EDIÇÃO: Universidade do Algarve – CEAACP

CONCEPÇÃO GRÁFICA – PAGINAÇÃO | ARTE-FINAL: Raquel Gil Ferreira

CAPA: Jorge dos Reis

ILUSTRAÇÃO DA CAPA: Cláudia Matos

IMPRESSÃO E ACABAMENTOS: LouresGráfica

DEPÓSITO LEGAL: 537062 / 24

ISBN: 978-989-9127-89-0

DOI: <https://doi.org/10.34623/b48f-2k76>

Os textos e o seu conteúdo são da exclusiva responsabilidade dos respetivos autores.



Centro de Estudos
em Arqueologia
Artes
e Ciências do Património



UAlg
UNIVERSIDADE DO ALGARVE

Esta publicação foi financiada por fundos nacionais através da FCT – Fundação para a Ciência e Tecnologia, IP, no âmbito do Projeto Estratégico do Centro de Estudos em Arqueologia, Artes e Ciências do Património [UIDB/00281/2020 – DOI: 10.54499/UIDB/00281/2020].

FARO / LISBOA, OUTUBRO DE 2024

Trajano en *Lucus Feroniae* – La contribución de la escultura de mármol¹

Prof. Dr. Armando Cristilli

Universidad de Sevilla - Facultad de Geografía e Historia
Departamento de Prehistoria y Arqueología

CC/ Doña María de Padilla, S/N - 41004, Sevilla (Spain)
acristilli@us.es | tel: +34 955 42 02 33

Resumen: La edad de Trajano en *Lucus Feroniae* parece un momento de nuevo impulso (aunque no al nivel de la época julio-claudia) como se puede ver de la nueva centuriación y la fase de construcción y de restauración de varios conjuntos públicos en la ciudad colonial. En cambio, son simplemente intervenciones funcionales y limitadas a las necesidades de las nuevas clases residenciales. La escultura de mármol de este período (en parte aún inédita) ilustra esta situación, demostrando, por un lado, el apego de los *Volsii Saturnini* aún a su glorioso pasado sociopolítico, por otro lado, el apoyo de los ciudadanos a la propaganda imperial. Con estos supuestos, la época trajana en *Lucus Feroniae* se configura con el papel ambiguo de ser el último momento de ‘renacimiento’ histórico-social de la ciudad, pero también de ser el canto del cisne del poder político de los *Volsii Saturnini*.

Trajan at *Lucus Feroniae* – The contribution of marble sculpture

Abstract: The age of Trajan in *Lucus Feroniae* seems to be a moment of new impulse (although not at the level of the Julio-Claudian age) as shown by the new *centuriatio* and the construction-restoration of various public buildings in the colony. Instead,

¹ Este estudio se ha realizado en el disfrute por parte del autor del contrato “Ayuda María Zambrano para la recualificación del sistema universitario español - Universidad de Sevilla” (289/2021)”. Además, en las actividades del Grupo “Historiografía y Patrimonio Andaluz” (HUM 402), del P.A.I., adscrito al Departamento de Prehistoria y Arqueología de la Universidad de Sevilla.

they are simply functional interventions to the new residential classes. The marble sculptures of this period (partly still unpublished) mark this situation, demonstrating both the attachment of the *Volsii Saturnini* still to their glorious socio-political past and the support of the citizens for the imperial propaganda. Therefore, the Trajanic age in *Lucus Feroniae* is configured with the ambiguous role of the last moment of historical-social renaissance, but at the same time of the last manifestation of the *Volsii Saturnini* prestige.

Entre la segunda mitad del I siglo d.C. y las décadas siguientes, la *Lucus Feroniae* de los *Volsii Saturnini* vive un momento en el que podemos señalar que los testimonios histórico-arqueológicos, tanto en la ciudad como en su territorio, se manifiestan con menos exuberancia que en el anterior período julio-claudio (Fig. 1). La traumática ascensión de los Flavios coincidió con la disminución en la escena política romana de la presencia de la *gens Volsia* (la familia patrona de la ciudad desde hace casi un siglo), y no porque excluida de la vida de la capital (no olvidemos que los *Volsii Saturnini* habían contado en la aristocracia romana por Nerón), pero ciertamente el tono es más abajo tras la muerte de Lucio Volusio Saturnino, como no había herederos que pudieran tomar el consulado porque muy jóvenes (Cristilli, 2019-2020: 13). Incluso habrá que esperar a Domiciano antes de salir de este punto muerto y encontrar de nuevo a dos miembros de la familia, Lucio y Quinto (es decir, los hijos del cónsul del 56 d.C.), para tomar el consulado respectivamente en 87 y en 92 d.C. y, sobre todo, para transportar los *Volsii Saturnini* en la historia del periodo siguiente. De hecho, el poder que la *gens* ha sabido conservar, a pesar de esta pausa, consolidará (o esperará consolidar otra vez) su prestigio con el principado de Trajano, trayendo en consecuencia un nuevo impulso para la ciudad, como siempre había ocurrido en *Lucus Feroniae*. En última instancia, Trajano es un símbolo de confianza y dignidad que se consolida año tras año durante su imperio, con el objetivo de generar un fuerte optimismo en los ciudadanos con los que compartió los frutos de sus éxitos, especialmente en Roma y en los pueblos más directamente conectados con la capital.

Pertenecen a principios del siglo II d.C. la nueva centuriación (Gazzetti, Ghini, 2016: 117; Gazzetti, 2016b: 147) y el inicio de una contemporánea fase de construcción en la *colonia* que incluye, inmediatamente detrás de los

bloques residenciales en el lado occidental del Foro, el Anfiteatro (Stanco, 2010: 66 y 69; Bianchi, Bruno, 2014: 59-67)² y el complejo termal a lo largo de la *Via Capenate* (Stanco, 2010: 66 y 71-72; Bruno, Bianchi, 2014: 59-67; Gazzetti, 2016a: 107-108), y también la duplicación del ramal de la *Aqua Augusta* (por últimos: Papi, 2000: 141; Stanco, 2016: 110), así como algunas intervenciones de restauración en el área urbana, como en las llamadas ‘Termas de Menandro’ y en la *Aedes Genii Coloniae* nel Foro (Stanco, 2010: 65-67) (Fig. 1). Sin embargo, los datos arqueológicos disponibles parecen revelar un bastante fervor y una sustancial reanudación de las actividades de la comunidad ciudadana, aunque no al nivel de la época julio-claudia, como ya se ha dicho, registrando estas intervenciones como un claro recordatorio de la política de Augusto y de su dinastía totalmente coherente con la ideología trajana. Pero, a fin de cuentas, estas intervenciones muestran, por una parte, que son eficaces y limitadas a las necesidades de las nuevas clases residenciales en lugar de una monumentalización propagandística del gobierno central o de ambientes cercanos a la corte imperial como en el pasado, por la otra, que ninguna está vinculada al nombre de los *Volsii Saturnini*. Además, el número menor de los epígrafes al respecto, aunque en parte accidental, me parece bastante elocuente.

El testimonio epigráfico más significativo de Trajano en la *colonia*, sin embargo, se encuentra en el que sea un lugar igualmente representativo de la ciudad, la *Aedes Genii Coloniae*, donde se celebra el *optimus princeps* como *restitutor coloniae* precisamente en el año 106-107 d.C. (Sensi, 1984-1985: 289-290; *AE*, 1985, 0377) y que, sin duda, está directamente vinculado con las transformaciones y restauraciones citadas anteriormente (Figs. 1-2). Pero, el evento, además públicamente en el centro de *Lucus Feroniae*, también está celebrado en forma más privada por los *Volsii Saturnini* en su villa (sobre la villa, por último, véase: Cristilli, 2020b, con bibliografía), en la cual se colocan el retrato de Vibia Sabina (Cristilli, 2019-2020), muy probablemente en secuencia (al menos cronológicamente) a los de los Julio-Claudios y de los Flavios (o, en todo caso, ciertamente a el de Domiciano) las imágenes de la *domus augusta Ulpia*, incluyendo, además, las de Trajano y sus mujeres

² Aunque tal vez se ha propuesto una fase de construcción más antigua o que solo se inició en la época de Trajano y se completó después del 123 d.C.

(si aún ya no estaban presentes), también de Adriano (en ese momento tiene treinta años y es el heredero del Imperio) y de Matidia la Menor. El retrato velado de Vibia Sabina (Fig. 3), hallado en el Gran peristilo norte del *suburbanum* en 1962 (Fig. 4), muestra a la emperatriz pocos años después de su boda con Adriano (celebrada en el año 100 d.C.). Sin entrar en detalles técnicos, hay que destacar que este retrato también parece estar vinculado casi inmediatamente a las actividades del período trajano en la *colonia*. En verdad, Vibia Sabina, como respetado representante de la *gens Ulpia* y con un importante papel en la corte, debió tener una influencia en la política propagandística del emperador, como lo han demostrado recientemente Francesca Cenerini y Alessandra Balielo (Cenerini, 2016; Balielo, 2017), así como todas las mujeres de la familia, continuando su larga tradición (Pastor, 2018). Excepto, entonces, que pensemos en un efectivo papel de la princesa en la política propagandística trajana, en la que, desde la fecha de su boda con Adriano, pudo haberlo tenido de forma exclusiva respecto a los miembros de su familia. Esta cabeza-retrato es un documento muy interesante en la reconstrucción del periodo histórico que aquí nos ocupa, porque su presencia constituiría al parecer una tradición familiar y, por lo tanto, una costumbre de los *Volusii Saturnini*, que aún perdura a principios del II siglo d.C. Pero, la cuestión principal estriba en si la presencia de Vibia Sabina coincide realmente con eventos importantes en la vida de alguien de la *gens Volusia*, como siempre. La presencia de la princesa en la villa suburbana podría indicar en esta fase de renovación de la ciudad de los *Volusii Saturnini* una cierta participación de la figura de *Volusia Saturnina*, hermana de los cónsules de época domiciano, aunque con un nivel menor. Sin embargo, mientras no tengamos conocimiento de noticias históricas o, mejor aún, de epígrafes, todo queda en el plano de la hipótesis.

De esta misma época es también la estatua femenina velada del tipo “Oferente” (Cristilli, 2020a: 36-39, con bibliografía), de tamaño real, realizada por un taller de mármol de un nivel más que discreto que reproduce un modelo iconográfico con fuertes conexiones sociales y culturales y que ha marcado la obra con riguroso realismo (Fig. 5). Esta estatua matronal, inicialmente atribuida a la *Aedes Genii Coloniae* por error, en cambio, procede del cercano Templo de *Salus Frugifera* en la ‘Terrazza

Sacra' (Fig. 1) y en ella ya me he propuesto identificar a Plotina, si no a la misma Vibia Sabina, tanto por la cronología como por el lugar del hallazgo (Cristilli, 2020a: 36-37 y 39). Este templo sobre alto podio, colocado en una posición central en el lado norte de la 'Terrazza Sacra', fue construido en la época de la deducción de la colonia por Silla perfectamente alineado con el Foro, cumpliendo la función de *Capitolium* de la ciudad con su altar cilíndrico inicialmente posicionado en el centro de la terraza (Di Fazio, 2013: 54; Stanco, 2018: 256). Durante la renovación de la 'Terrazza Sacra' y del Foro en la época imperial, el templo de Silla está conectado con el nuevo quadriportico dórico a través de un pequeño patio, en cuyo interior se ha adaptado el antiguo altar cilíndrico (Gazzetti, 2016a: 102). Sobre esto, es interesante señalar que Trajano fue muy sensible a la restauración de los cultos agrarios y la presencia del emperador en *Lucus Feroniae* como *restitutor coloniae* (como indicado claramente en el epígrafe del templo del Genio colonial), por lo tanto, no puede haber dejado de notar un edificio templario y un culto como los de la local *Salus Frugifera*, heredera sincrética de la tradición religiosa de la epónima *Feronia*, a su vez conectada con el mundo agrícola y con implicaciones salvíficas.

A este período pertenecen también otros tres hallazgos de mármol, esta vez inéditos, que se manifiestan como nuevos documentos de *Lucus Feroniae* trajana.

El primero es una cabeza-retrato³ esporádica que, a pesar del estado de conservación muy comprometido, permitió realizar un análisis bastante preciso (aunque limitado por demasiados vacíos), lo que llevó a resultados sorprendentes (Figs. 6-7). El fragmento conserva la parte inferior del rostro y algunos detalles del peinado de la escultura original, así como conspicuos rastros de la capa de preparación para la pintura final. El rostro ovalado es delicado y graciosamente desgastado. El peinado, como se

³ Ubicación: Capena, *Antiquarium* de *Lucus Feroniae*. Num. Inv. s.n.; Inv. foto MiBAC-MN-ETRU 266005-266011. Mármol blanco macrocristalino. H 21 cm. Estado de conservación: la superficie está severamente dañada y corroída, a excepción del templo derecho y algunos rizos en el otro que conservan rastros de la preparación blanca para la pintura antigua. Fracturas dispersas y una mancha de oxidación conspicua se encuentran en el lado izquierdo. Reconocible es también una pequeña porción de la parte superior del peinado. Un fragmento relevante, pero no reensamblado, indicaría su finalización en un busto. Bibliografía: inédita.

puede mirar en el lado derecho, está dispuesto por detrás en una serie de trenzas superpuestas con un motivo plástico en zigzag rematado con incisiones, mientras que en las sienes se conservan unos pequeños rizos corpulentos. Además, de lo que queda, al no haber rastros de mechones dejados libres por el peinado, se puede concluir que él en este punto estaba completamente recogido sobre el occipucio, dejando a la vista las orejas (solo el trago de la izquierda y la impresión del pabellón auricular de la derecha). Las orejas, a su vez, estaban precedidas de un pequeño penacho con un relieve inferior.

Los limitados elementos de identificación disponibles sin duda no permiten llegar a identificaciones fisonómicas exactas, así como imposibilitan reconstruir el lugar de origen, aunque el arreglo de las trenzas y las proporciones volumétricas generales hacen que se considere un producto de buena y delicada mano de obra de un *workshop* que se caracteriza por una artesanía con fuerte atención al detalle y al diseño. Un análisis más cuidadoso de la autopsia del fragmento, sin embargo, nos permitió reconstruir la iconografía aquí adoptada a partir de lo que se ha conservado de su aspecto original y, a pesar de todo, situarla en un horizonte cronológico más preciso. En primer lugar, los detalles registrados hasta ahora pueden ayudar en la reconstrucción del sistema del peinado, que parece muy complicado en su organización, todo basado en la tripartición del cráneo en relación con sus diversos elementos. El cabello se arreglaba en rizos tipo tupé, que es una forma derivada de los peinados julio-claudios, en particular del periodo de Nerón, y que se utilizó desde la época de los Flavios hasta la época de Adriano incluida (Buccino, 2011: 370-372; Buccino, 2017). En este caso, el tupé, que debió estirarse más allá de la altura de las orejas, está indicado por lo que queda de los plásticos rizos en espiral, obtenidos con un taladro preciso. También es posible seguir y reconstruir el desarrollo del gorro organizado en amplias trenzas esquemáticas que se enrollaban desde el lado derecho de la cabeza en un moño colocado en la parte occipital del cráneo, que nos hace sentir un marcado sabor flavio tardío. Por el contrario, no podemos aportar datos más precisos sobre el aspecto del tupé ni reconstruir el del moño, por el delicado estado de conservación del retrato. Para entender en profundidad esta reconstrucción, podemos recordar el conocido y valioso retrato llamado de “Domitia Longina” de Terracina (finalmente: S. Giannetti en Gasparri,

Paris 2013: 170; Buccino, 2017: 15)⁴ o incluso el de buena hechura de Ostia (más recientemente: Murer, 2017: 228, A55; Buccino, 2017: 15)⁵, con quien la fragmentaria cabeza de *Lucus Feroniae* comparte de manera precisa tupé y organización y diseño de las trenzas del gorro. Siguiendo las líneas de desarrollo de este tipo de peinado femenino, Laura Buccino (Buccino, 2017) proponía de manera muy convincente la primera edad de Trajano para esta particular adaptación del tupé, datación que, en nuestro caso, también encontraría confirmación en la técnica de realización del fragmento escultórico. Por lo tanto, me parece que se acepta sin reservas la datación del retrato en cuestión en la época proto-trajana.

Los dos últimos hallazgos son dos piernas fragmentarias tipológicamente similares y en el mismo mármol blanco microcristalino, pero, en cambio, tienen dos historias diferentes sobre sus descubrimientos: mientras que la primera⁶ fue encontrada en el Foro frente al podio de la llamada ‘Terrazza Sacra’ el 23 de marzo 1954 (Fig. 8), la segunda⁷ salió a la luz en la zona noreste del Foro cerca del epígrafe de *Lucius Octavius* el 31 de Marzo siguiente (Fig. 9).

Se trata de fragmentos correspondientes a dos esculturas individuales, de las cuales solo se conserva parte de dos piernas (una por estatua): por las dos se supone que estaban de pie y que vestían pantalones largos, quizás hasta los tobillos (en particular, las *brachae*). En la parte trasera

⁴ Roma, Museo Nacional Romano, inv. 4219; mármol blanco; h 33 cm; de Terracina, loc. La Valle.

⁵ Roma, Museo Ostiense, inv. 60; mármol blanco; h 28 cm; de Ostia - cerca del Teatro (1913).

⁶ Ubicación: Capena, *Antiquarium* de *Lucus Feroniae*. Num. Inv. 91272; Inv. Pasado 867; Inv. Fot. MiBAC-MN-ETRU 90902. Mármol blanco. Altura 38 cm. Estado de conservación: el fragmento se encuentra entre la porción por encima de la rodilla y la mitad de la pantorrilla. Superficie corroída. Se produjeron arañazos durante la recuperación. Recompuesto. Muestra que se ha procesado por separado y se ha insertado en masilla. Bibliografía: inédita.

⁷ Ubicación: Capena, *Antiquarium* de *Lucus Feroniae*. Num. Inv. 97733; Mármol blanco. Altura 18 cm. Estado de conservación: solo queda la parte final de la pierna desde debajo de la rodilla hasta el punto donde se estrecha cerca del tobillo. Superficie corroída. Sus rasguños sin duda ocurrieron en la fase de recuperación. Bibliografía: inédita.

se resaltan igualmente bien las formas de las piernas, con una actuación muy detallada del pantalón y con el mismo relieve de la parte delantera.

Creo que los fragmentos se refieren a dos figuras de Dacios, aunque no podemos establecer si estaban retratados en la versión del *captus* semidesnudo con únicamente pantalón o en la con túnica, manto y *cingulum*, que se devuelve a por los conocidos ejemplos del Arco de Constantino o como aparece en las escenas de los relieves de la Columna de Trajano en Roma (sobre el simbolismo y las imágenes del programa decorativo del Foro de Trajano en Roma, véase: Ungaro, 2017a; Ungaro, 2017b): a decir verdad, las esculturas, que se conservan fragmentadas y que provienen de un área de poca trascendencia, encuentran comparaciones precisas con ambas iconografías disponibles. Desde un punto de vista artístico, estos son productos de alta calidad: la anatomía debajo de la tela y el diseño detallado de la ropa son realistas y bien proporcionados. Sin duda son productos de buen nivel que no muestra ningún descolgamiento, ni siquiera en la vista de perfil, haciendo uso de un tratamiento suave de los pliegues y una fuerte atención a su disposición de forma realista a lo largo del cuerpo y al rendimiento de la tensión de la tela. La cedencia de la rodilla y las masas de las piernas, pues, impregnan ambos fragmentos de un movimiento difuso, resolviéndose en un marcado y dinámico claroscuro. Por eso, a pesar de la gran pérdida, se puede entender claramente la riqueza y la alta calidad de ejecución de las dos esculturas originales. Con los datos disponibles, por lo tanto, podemos concluir que estamos en presencia de fragmentos que se datan en el primer cuarto del siglo II d.C. De esta forma, dos figuras dacias que repetían el mismo tipo estatuario deberían ser documentadas en *Lucus Feroniae* y plausiblemente debían pertenecer a un monumento honorífico dedicado al nuevo *restitutor coloniae*, aunque con un tamaño que sin duda no es excesivo y bastante modesto y también difícil de reconstruir. Admitiendo esta posibilidad, el grupo podría fecharse en el año 106 d.C. o poco después y sería un renacimiento en la ciudad del programa ideológico y visual del Foro de Trajano en Roma (por últimos: Meneghini, 2017, con bibliografía; Ungaro, 2017a), aquí en el caso del bárbaro sumiso en el camino de la integración, aunque como sugerente hipótesis de trabajo. Pero siempre teniendo en cuenta que este monumento escultórico es de pequeño tamaño y lo cierto es que se trató más de una adhesión política espontánea y concreta de la comunidad que

de un programa de remodelación ideológica, por ejemplo, del Foro local, donde es posible que esto surgiera. De hecho, habría tenido resultados fugurativos y arquitectónicos de muy diferente nivel como sucedió en el pasado bajo la atenta supervisión de los *Volusii Saturnini*.

En conclusión, aunque con una mínima contribución de la estatuaria de mármol, el período de Trajano también aparece desde ciertas perspectivas como un momento feliz para *Lucus Feroniae* y esta situación aún persistirá en la edad de Adriano y, de alguna manera, en la posterior edad de los Antoninos (sobre todos Antonino Pío), cuando probablemente debemos registrar la extinción de la *gens Volusia* en la figura de *Volusia f.Q. Saturnina*, la hermana de los dos últimos cónsules de la familia y única heredera de la villa suburbana. Pero, ¿fue realmente, como parece, un momento positivo? Esta es la sugerencia de algunos estudiosos modernos (por ejemplo, Castagno, 2008: 117), quienes, sin embargo, no tienen en cuenta la historia previa de *Lucus Feroniae* y el componente social que la vivió. En efecto, es posible considerar estos datos, en reversa, como factores de crisis e inestabilidad, más que hablar de una verdadera recuperación económica y sociocultural, como también confirma la contracción (todavía limitada, pero muy evidente) de los asentamientos dispersos en el territorio suburbano. Después de todo, incluso la estrella de los *Volusii Saturnini* muestra que, aunque todavía viva en el área, ahora se ha desvanecido, plegándose en un pasado brillante que ya no puede actualizarse: las intervenciones edilicias contemporáneas son limitadas y ya no tienen la magnificencia de la época julio-claudia: de hecho, dejando a un lado la duplicación del acueducto, vinculado justamente a los nombres de los duoviros locales L. Suedio Basso y C. Masurio Capitone (*AE*, 1978, 303; Papi, 2000: 73 y nota 244; Gabrielli, 2017: 158, nota 46), el anfiteatro fue construido a expensas de Silio Epafrodito, *patrono sevirum Aug.*, de claro origen libertino (Bartoccini, 1960-1961: 173-175 y 180-181, fig. 1; *AE*, 1962, 0086-0087; *CIL*, 11, 03938), sin la presencia de los *Volusii Saturnini*. Por supuesto que no se trata de un cambio de régimen que involucre a la familia, teniendo en cuenta el favor que concedió Domiciano a la *gens Volusia*: a pesar de las fuentes, los datos muestran que Trajano no necesitaba de poner de manifiesto una discontinuidad política respecto al último exponente de la dinastía de los

Flavios⁸, como se ha subrayado con acierto (Mayer i Olivé, 2018; Pastor, 2018). En realidad, las cambiantes condiciones generales del Imperio se convierten en factores adicionales de decadencia política y social para la *gens Volusia*, que, además, se extingue en estos años, por lo que su nombre no está más vinculado a la *colonia*, perdiéndose dentro de la edad de Adriano. Pero también es evidente la sensación de que *Lucus Feroniae* vive bajo Trajano un momento en el que intentamos tapar los agujeros de una administración local que ya no puede soportar los costes de gestión, aunque será mucho más evidente en las escasas medidas de Galieno (Sensi, 1985-1986: 290-291, n. 12, tavv. 5,12 y 6,12; *AE*, 1988.), de los Tetrarcas Costancio Cloro y Galerio y, más tarde, de Graciano. En este amplio horizonte cronológico registramos solo el feliz interludio de atención, además exclusivo, al *campus iuvenum* en el Foro (sitio de los *ludi iuvenum Romanensium Lucoferoniensium*) entre los Antoninos y el 267 d.C. al menos (Stanco, 2016b: 538-542; Cristilli, Stanco, 2022): pero es un momento aislado en la vida de la ciudad, quizás vinculado más a un ritual en las tradiciones de la cercana *Capena* que a una voluntad distintiva de la ciudadanía de *Lucus Feroniae*. Todo lo que ocurre posteriormente parece tener como objetivo realizar intervenciones de emergencia asociadas a necesidades como en la ‘Terrazza Sacra’ del Foro y a lo largo de la *Via Campana*. Al mismo tiempo, los asentamientos rurales aledaños aceleran su proceso de reducción y no se identifican nuevos edificios. El siglo IV d.C. se destaca por una fuerte despoblación en *Lucus Feroniae*, a pesar de que el territorio parece registrar una nueva, aunque limitada, vitalidad productiva. Los siglos V-VI, por su parte, son la etapa de abandono definitivo, con la construcción de una pequeña iglesia cristiana con necrópolis contigua en el conjunto termal de “Menandro” (Bianchi, Bruno, 2014: 59): la población se halla ahora dispersa en el territorio, siendo desprovista de una verdadera identidad urbana y sometida a un proceso masivo de cristianización (Gazzetti, 2016b: 147-148). Con estos supuestos, la época trajana en *Lucus Feroniae* se configura con el papel ambiguo de ser el último momento de ‘renacimiento’ histórico-social, pero también de ser el canto del cisne del valor político de la *colonia* y

⁸ Os recuerdo, entre otras cosas, que los *Ulpii Traiani* entran en el patriciado romano con Domiciano. Bennett, 2001: 22.

de los *Volusii Saturnini*. Y esto está absolutamente en la línea del general sentido de una nueva edad de oro que, sin embargo, no silencia los signos aún latentes de crisis y decadencia: son los mismos signos que se harán más pronunciados durante todo el II siglo d.C.

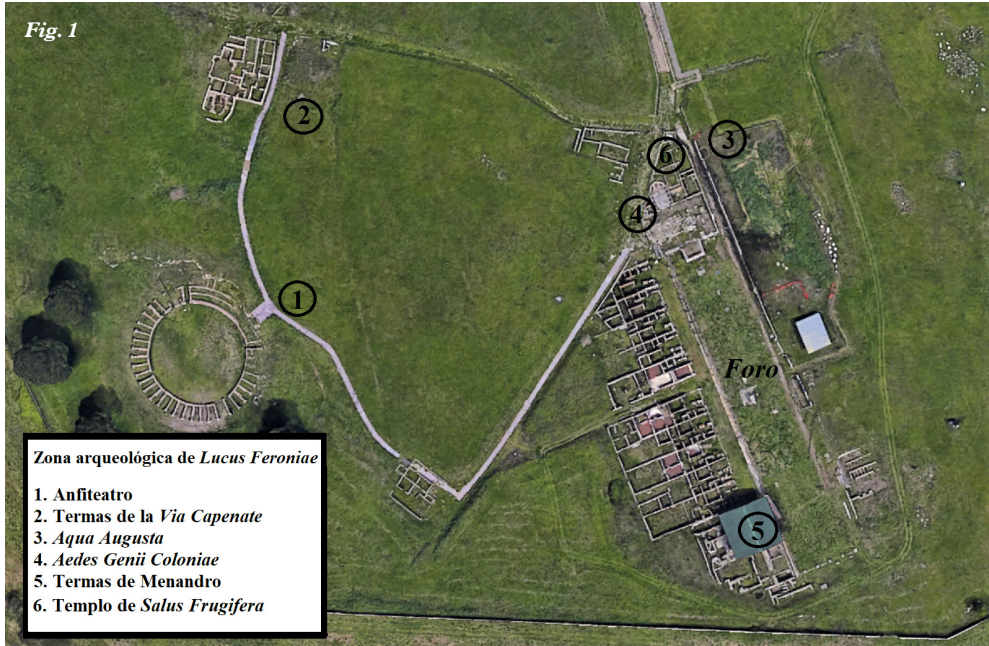


Fig. 3



Fig. 4

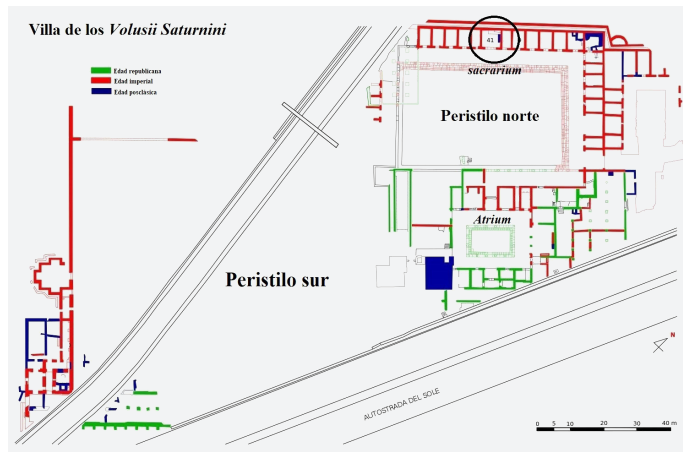


Fig. 5



Una femminile "Type Orante" in marmo lunense
 (ca. metà II secolo d.C.)

La scultura rappresenta una sacerdotessa di Salus Pruglora
 la sua divinità come indicherebbe la presenza nella mano
 della cattedra (capri) con grani di incenso; doveva
 essere sistemata all'interno della cella del tempio e raffigura,
 probabilmente, un personaggio della famiglia di Traiano.

Fig. 6



Fig. 7

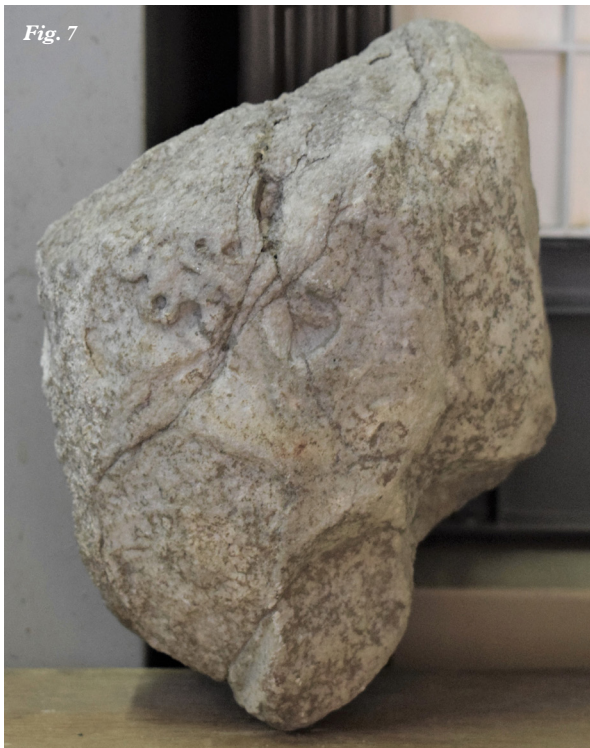


Fig. 8



Fig. 9



Lista de imágenes

Fig. 1 Zona arqueológica de *Lucus Feroniae* (revisado de ©Google Earth).

Fig. 2 *Lucus Feroniae*. Vista general de la *Aedes Genii Coloniae* (foto de A. Cristilli).

Fig. 3 Capena, *Antiquarium* de *Lucus Feroniae*. Vista frontal del retrato de Vibia Sabina (foto de F. Donato).

Fig. 4 Plano de la Villa de los *Volsii Saturnini* en *Lucus Feroniae* (revisado de Cristilli, 2019-2020).

Fig. 5 Capena, *Antiquarium* de *Lucus Feroniae*. Vista frontal de la estatua femenina tipo ‘Oferente’ (en Cristilli, 2020a).

Fig. 6 Capena, *Antiquarium* de *Lucus Feroniae*. Vista lateral derecha de la cabeza femenina fragmentaria (foto de A. Cristilli).

Fig. 7 Capena, *Antiquarium* de *Lucus Feroniae*. Vista lateral izquierda de la cabeza femenina fragmentaria (foto de A. Cristilli).

Fig. 8 Capena, *Antiquarium* de *Lucus Feroniae*. Vista frontal de pierna fragmentaria (foto de A. Cristilli).

Fig. 9 Capena, *Antiquarium* de *Lucus Feroniae*. Vista frontal de pierna fragmentaria (foto de A. Cristilli).

Bibliografia

- Balielo, A. (2017). Il pane e le cose. La ricchezza e la beneficenza delle donne. In Parisi Presicce *et alii*, 100-106.
- Bartoccini, R. (1962-1963). Il rifornimento idrico della colonia Julia Felix Lucus Feroniae. *Autostrade*, 7-8, 33-48.
- Bianchi, F.; Bruno, M. (2014). *Lucus Feroniae. Mosaici e pavimenti*. Roma: «L'Erma» di Bretschneider.
- Bennett, J. (2001). *Trajan: Optimus princeps*. London - New York: Routledge.
- Buccino, L. (2017). L'acconciatura a toupet di riccioli nei ritratti femminili scolpiti e dipinti: cronologia e valenza sociali. *BCom*, 118, 7-19.
- Castagno, R. (2008). L'evergetismo di Traiano ed Adriano nelle città dell'Italia. *LANX*, 1, 110-138.
- Cenerini, F. (2016). Il ruolo e la funzione delle Augustae dai Giulio-Claudi ai Severi. In F. Cenerini & I. G. Mastroianni (Eds). *Donne, istituzioni e società fra tardo antico e alto medioevo*, Lecce: Pensa MultiMedia, 21-46.
- Cristilli, A. (2019-2020). El retrato de Sabina de la villa de la gens Volusia entre auto celebración y auto reconocimiento familiar. *DeRebusAntiquis*, 9, 1-18.
- Cristilli, A. (a) (2020). Per una risistemazione dell'arredo dell'*Aedes Genii Coloniae* a *Lucus Feroniae*: la statua nel tipo offerente e il togato inv. 91421. In J. M. Noguera Celdrán & L. Ruiz Molina (Eds). *Escultura Romana en Hispania, IX*. Yecla-Murcia: EDITUM, 33-45.

- Cristilli, A. (b) (2020). Family and Political Power in the Landscape: the Villa of the *Gens Volusia* at *Lucus Feroniae*. In A. Cristilli; A. Gonfloni; F. Stok (Eds). *Experiencing the Landscape in Antiquity. I Convegno Internazionale di Antichità - Università degli Studi di Roma 'Tor Vergata'*. Oxford: BAR, 241-246.
- Cristilli, A.; Stanco, E. A. (2022). Una dedica ad Apollo Delfico da *Lucus Feroniae*, il Tempio di *Soranus Apollo* e il *Campus Iuvenum* della colonia. *RendPont*, 94, 395-432.
- Di Fazio, M. (2013). *Feronia, spazi e tempi di una dea dell'Italia centrale*. Roma: Quasar.
- Gabrielli, C. (2017). Le *curae* municipali in Etruria: alcuni casi di studio. In M. G. Granino Cecere (Ed.). *Le curae cittadine nell'Italia romana*. Roma: Quasar, 151-163.
- Gasparri, C.; Paris, R. (Eds) (2013). *Palazzo Massimo alle Terme. Le collezioni*. Milano: Electa.
- Gazzetti, G. (a) (2016). Edilizia pubblica e luoghi di culto. In Russo Tagliente *et alii*, 101-108.
- Gazzetti, G. (b) (2016). Centuriazione e organizzazione del territorio. In Russo Tagliente *et alii*, 145-148.
- Gazzetti, G.; Ghini, G. (2016). L'edilizia residenziale. In Russo Tagliente *et alii*, 115-122.
- Mayer i Olivé, M. (2018). Algunas reflexiones sobre la identidad de la madre de Trajano y las posibles razones de un silencio. *CahGlantz*, 29, 17-33.
- Meneghini, R. (2017). Il Foro di Traiano. In Parise Presicce *et alii*, 257-267.

Murer, C. (2017). *Stadtraum und Bürgerin. Aufstellungsorte kaiserzeitlicher Ehrenstatuen in Italien und Nordafrika*. Berlin - Boston: de Gruyter.

Papi, E. (2000). *L'Etruria dei romani. Opere pubbliche e donazioni private in età imperiale*. Roma: Quasar.

Parisi Presicce, C.; Milella, M.; Pastor, S.; Ungaro, L. (Eds) (2017). *Traiano. Costruire l'Impero. Creare l'Europa*. Roma: De Luca Editori d'Arte.

Pastor, S. (2018). Traiano l'ultimo dei Flavi? Nessi familiari e dinamiche gentilizie nelle successioni imperiali. *Min-Epigraph*, 21, 127-146.

Russo Tagliente, A.; Ghini, G.; Caretta, L. (Eds) (2016). *Lucus Feroniae. Il santuario, la città, il territorio*. Roma: Scienze e Lettere.

Sensi, L. (1985-1986). Le iscrizioni di *Lucus Feroniae* negli appunti di Renato Bartoccini. *AnnPerugia*, 23, 278-301.

Stanco, E. A. (2010). I bolli laterizi e la storia edilizia di *Lucus Feroniae*. *Orizzonti*, 9, 65-84.

Stanco, E. A. (2016) (a). Le iscrizioni. In Russo Tagliente *et alii*, 109-114.

Stanco, E. A. (2016) (b). *Lucus Feroniae*, due monumenti: il *ponderarium* e il *ludus iuvenum*. *ZPE*, 200, 531-543.

Stanco, E. A. (2018). L'area centrale di *Lucus Feroniae* in età augustea. *Analysis Archaeologica*, 4, 255-290.

Ungaro, L. (2017) (a). Daci e barbari deportati: dallo stereotipo all'esibizione nel foro, regalità e violenza. In Parisi Presicce *et alii*, 146-150.

Ungaro, L. (2017) (b). Simboli e immagini del trionfo in marmo: 'barbari', romani e *congeries armorum* nel Foro di Traiano. In Parisi Presicce *et alii*, 291-296.

